

Byla C-504/22

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą

Gavimo data:

2022 m. liepos 22 d.

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas:

Conseil d'État (Prancūzija)

Nutarties dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą priėmimo data:

2022 m. liepos 22 d.

Pareiškėja:

Association interprofessionnelle des fruits et légumes frais (Interfel)

Atsakovė:

Ministère de l'Agriculture et de la Souveraineté alimentaire

CONSEIL D'ÉTAT (Valstybės Taryba),
veikianti kaip ginčus nagrinėjanti institucija,

<...>

ASSOCIATION
INTERPROFESSIONNELLE DES
FRUITS ET LEGUMES FRAIS

<...>

Atsižvelgusi į šį procesą:

Skunde ir dublike, kurie 2021 m. kovo 5 d. ir 2022 m. liepos 8 d. įregistruoti Conseil d'État (Valstybės Taryba) ginčų skyriaus sekretoriате, *Association interprofessionnelle des fruits et légumes frais (Interfel)* (Tarpšakinė šviežių vaisių ir daržovių asociacija) Conseil d'État prašo:

1) dėl įgaliojimų viršijimo panaikinti 2020 m. spalio 22 d. sprendimą, kuriuo žemės ūkio ir maisto ministras atsisakė išplėsti *Interfel* sudaryto tarpšakinio susitarimo dėl „Hayward veislės kivių vaisių – derliaus nuėmimo ir prekybos datų – sunokimo“ taisyklių 2021–2023 prekybos metais II ir III straipsniu

taikymą, ir jo sprendimą, kuriuo implicitiškai atmestas prašymas persvarstyti šį atsisakymą;

2) vadovaujantis *code de justice administrative* (Administracinių teismų kodeksas) L. 911-1 ir L. 911-2 straipsniais, įpareigoti žemės ūkio ir maisto ministrą per du mėnesius nuo pranešimo apie Valstybės Tarybos sprendimą dienos persvarstyti prašymą išplėsti tarpšakinio susitarimo dėl „Hayward veislės kivių vaisių – derliaus nuėmimo ir prekybos datų – sunokimo“ taisyklių 2021–2023 prekybos metais taikymą;

<...>

Ji teigia, kad:

- 2020 m. [spalio 22] d. sprendimas yra nepakankamai motyvuotas ir todėl buvo pažeista *code rural et de la pêche maritime* (Kaimo ir jūrų žuvininkystės kodeksas) L. 632-4 straipsnio paskutinė pastraipa;
- atsisakius išplėsti taikymo sritį buvo pažeisti teisinio saugumo bei teisėtų lūkesčių apsaugos principai;
- atsisakius išplėsti taikymo sritį buvo viršyti įgaliojimai motyvuojant tuo, kad administracija vykdė tinkamumo, o ne teisėtumo kontrolę;
- atsisakius išplėsti taikymo sritį buvo padaryta akivaizdi vertinimo klaida, nes nebuvo atsižvelgta į susitarime numatytų kokybinių apribojimų pateisinimo pagrindus;
- atsisakant išplėsti taikymo sritį buvo netikslu anksčiausias derliaus nuėmimo ir prekybos datas pripažinti pasiūlos reguliavimo priemonėmis.

2022 m. balandžio 22 d. įregistruotame atsiliepime į skundą *ministre de l’agriculture et de l’alimentation* (žemės ūkio ir maisto ministras) prašo skundą atmesti. Jis teigia, kad pareiškėjos nurodyti pagrindai yra nepagrįsti.

<...>

Atsižvelgusi į:

- 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013,
- 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011;
- 2018 m. liepos 12 d. Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) Nr. 2019/428;

– <...>

Kadangi:

- 1 Iš bylos medžiagos matyti, kad 2020 m. birželio 10 d. *association interprofessionnelle des fruits et légumes frais (Interfel)*, pagal Kaimo ir jūrų žvejybos kodekso L. 632-1 straipsnį pripažinta žemės ūkio tarpšakinė organizacija, sudarė tarpšakinį susitarimą dėl „Hayward veislės kivių vaisių – derliaus nuėmimo ir prekybos datų – sunokimo“ taisyklių 2021–2023 prekybos metais. Asociacija *Interfel* kreipėsi į žemės ūkio ir maisto ministrą su prašymu išplėsti šio susitarimo taikymą. 2020 m. spalio 22 d. sprendimu žemės ūkio ir maisto ministras atsisakė išplėsti šio susitarimo, pagal kurį Prancūzijoje iš *Hayward* veislės išaugintų *Actinidia Deliciosa* poveislės kivių vaisiai negali būti skinami iki spalio 10 d. ir pateikti į rinką Prancūzijoje iki lapkričio 6 d., nuostatų taikymą. Asociacija *Interfel* prašo dėl įgaliojimų viršijimo panaikinti šį sprendimą ir implicitinį sprendimą, kuriuo ministras atmetė jos pateiktą prašymą persvarstyti šį atsisakymą.
- 2 Viena vertus, 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007, 164 straipsnyje nustatyta, kad: „1. Tais atvejais, kai valstybės narės konkrečioje ekonominėje zonoje arba zonose veikianti pripažinta gamintojų organizacija, pripažinta gamintojų organizacijų asociacija arba pripažinta tarpšakinė organizacija yra laikoma atstovaujama tam tikro produkto gamybai, prekybai juo arba jo perdirbimui, atitinkama valstybė narė tos organizacijos prašymu gali ribotam laikotarpiui nustatyti, kad kai kurie susitarimai, sprendimai ar suderinti veiksmai, dėl kurių susitarta toje organizacijoje, būtų privalomi kitiems toje ekonominėje zonoje ar zonose atskirai ar grupėmis veikiantiems ūkio subjektams, kurie tai organizacijai ar asociacijai nepriklauso. <...> 4. Taisyklėmis, kurių taikymą gali būti prašoma išplėsti kitiems ūkio subjektams, kaip numatyta 1 dalyje, turi būti siekiama vieno iš šių tikslų: b) taikyti griežtesnes gamybos taisykles negu Sąjungoje nustatytos ar nacionalinės taisyklės; <...> d) reglamentuoti prekybą; <...> k) nustatyti pakuotėms ir pateikimui taikomus minimalius kokybės reikalavimus ir būtiniausius standartus; <...> Tomis taisyklėmis neturi būti kenkiama kitiems atitinkamos valstybės narės arba Sąjungos ūkio subjektams, jos negali turėti 210 straipsnio 4 dalyje nurodyto poveikio arba būti kitaip nesuderinamos su Sąjungos teise arba galiojančiomis nacionalinėmis taisyklėmis. <...>“.
- 3 Kita vertus, 2013 m. gruodžio 17 d. Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 75 straipsnyje nustatyta, kad: „1. Prekybos standartai gali būti taikomi vienam ar daugiau šių sektorių ir produktų: <...> b) vaisiams ir daržovėms; <...> 3. Nedarant poveikio Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1169/2011 26 straipsniui, 1 dalyje nurodyti prekybos standartai gali apimti vieną ar daugiau toliau išvardytų elementų, nustatytų sektoriui ar produktui ir grindžiamų kiekvieno sektoriaus charakteristikomis, būtinybe reglamentuoti pateikimą rinkai ir šio straipsnio 5 dalyje apibrėžtomis sąlygomis: <...> b) klasifikavimo kriterijus, pavyzdžiui, suskirstymą pagal klases, svorį, dydį, amžių ir

kategorijas; <...>“. 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės, su pakeitimais, padarytais 2018 m. liepos 12 d. Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2019/428, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 nuostatos dėl vaisių ir daržovių sektoriuje taikomų prekybos standartų, I priedo B skyriaus 3 dalyje „Kivių prekybos standartas“, kiek tai susiję su būtiniausiais prinokimo reikalavimais, be kita ko, numatyta, kad: „Kiviai turi būti pakankamai subrendę ir prinokę. Kad būtų įvykdytas šis reikalavimas, pakavimo etapu vaisiai turi būti prinokę tiek, kad jų Brix vertė būtų ne mažesnė kaip 6,2° <...> arba vidutinis sausųjų medžiagų kiekis būtų 15 proc., o į platinimo grandinę patekusių vaisių Brix vertė turėtų būti 9,5°.“

- 4 Iš bylos medžiagos matyti, kad tarpšakiniame susitarime dėl „Hayward veislės kivių vaisių – derliaus nuėmimo ir prekybos datų – sunokimo“ taisyklių 2021–2023 prekybos metais numatyta, kad Prancūzijoje iš Hayward veislės išaugintų *Actinidia Deliciosa* poveislės kivių vaisiai negali būti skinami anksčiau kaip spalio 10 d. ir pateikti į Prancūzijos rinką anksčiau kaip lapkričio 6 d. Šios nuostatos yra griežtesnės, palyginti su pirmiau minėtomis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 I priedo B skyriaus 3 dalies nuostatomis, kuriose, be pirma minėtų būtinausių prinokimo reikalavimų, nenumatyta jokios sąlygos dėl derliaus nuėmimo ar prekybos datų.
- 5 Grįsdama savo prašymą išplėsti susitarimo taikymą asociacija *Interfel* ši papildomą apribojimą motyvavo siekiu užtikrinti vartotojams parduodamų vaisių kokybę. Ministras teigia, kad tokių taisyklių nustatymas susijęs su pasiūlos reguliavimo priemonėmis, kurių išplėsti neleidžiama. Pagal 2013 m. gruodžio 17 d. Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 164 straipsnio 4 dalies nuostatas, cituotas 2 punkte, aiškiai leidžiama išplėsti susitarimų, kuriais nustatomos griežtesnės taisyklės, negu Sąjungos reglamentuose nustatytos nuostatos, taikymą tik b punkte nurodytų „gamybos taisyklių“ srityje.
- 6 Atsakymas į pagrindą, kad ministras negalėjo teisėtai atsakyti išplėsti aptariamo susitarimo taikymą, nes asociacija įrodė, kad kokybiniai reikalavimai atitinka reikalavimus dėl derliaus nuėmimo ir prekybos datų, kurių taikymą prašoma išplėsti, priklauso nuo atsakymo į šiuos klausimus:
 1. Ar 2013 m. gruodžio 17 d. Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 164 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad pagal jį leidžiama išplėsti tarpšakinių susitarimų, kuriuose numatytos griežtesnės taisyklės, palyginti su Sąjungos taisyklėmis, taikymą ne tik šio straipsnio b punkte nurodytų „gamybos taisyklių“ srityje, bet ir visose kitose a ir c-n punktuose nurodytose srityse, dėl kurių jame numatyta galimybė prašyti išplėsti tarpšakinio susitarimo taikymą?
 2. Ar derliaus nuėmimo ir prekybos datų nustatymui taikomos taisyklės, kurios gali būti nustatytos tarpšakiniame susitarime ir kurių taikymas gali būti išplėstas remiantis 2013 m. gruodžio 17 d. Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 164 straipsniu,

ir, jeigu taip, ar derliaus nuėmimo ir prekybos datų nustatymas yra susijęs su šio straipsnio b punkte nurodytomis „gamybos taisyklėmis“, ar – kaip anksčiau buvo numatyta 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007, nustatančio bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas, XVIa priede – su „prekybos taisyklėmis“, kurios nuo šiol nurodomos to paties straipsnio d punkte?

- 7 6 punkte nurodyti klausimai yra lemiami siekiant išspręsti šį ginčą ir dėl jų kyla didelių aiškinimo sunkumų, nes nėra Europos Sąjungos Teisingumo Teismo jurisprudencijos, kurioje būtų išaiškintas aptariamų nuostatų dalykas ir apimtis. Taigi dėl to reikia pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 267 straipsnį kreiptis į Europos Sąjungos Teisingumo Teismą ir sustabdyti *association interprofessionnelle des fruits et légumes* skundo nagrinėjimą, kol Teisingumo Teismas priims sprendimą šiais klausimais.

NUSPRENDŽIA:

1 straipsnis: *association Interprofessionnelle des fruits et légumes frais* pateikto skundo nagrinėjimas sustabdomas, kol Europos Sąjungos Teisingumo Teismas priims sprendimą dėl šių klausimų:

1. Ar 2013 m. gruodžio 17 d. Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 164 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad pagal jį leidžiama išplėsti tarpšakinį susitarimą, kuriuose numatytos griežtesnės taisyklės, palyginti su Sąjungos taisyklėmis, taikymą ne tik šio straipsnio b punkte nurodytų „gamybos taisyklių“ srityje, bet ir visose kitose a ir c-n punktuose nurodytose srityse, dėl kurių jame numatyta galimybė prašyti išplėsti tarpšakinio susitarimo taikymą?

2. Ar derliaus nuėmimo ir prekybos datų nustatymui taikomos taisyklės, kurios gali būti nustatytos tarpšakiniam susitarime ir kurių taikymas gali būti išplėstas remiantis 2013 m. gruodžio 17 d. Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 164 straipsniu, ir, jeigu taip, ar derliaus nuėmimo ir prekybos datų nustatymas yra susijęs su šio straipsnio b punkte nurodytomis „gamybos taisyklėmis“, ar – kaip anksčiau buvo numatyta 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007, nustatančio bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas, XVIa priede – su „prekybos taisyklėmis“, kurios nuo šiol nurodomos to paties straipsnio d punkte?

<...>